

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals **Kat. Nr. 38.2024**



Fig. 1

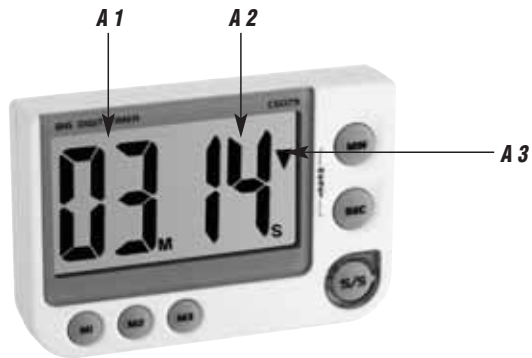


Fig. 2

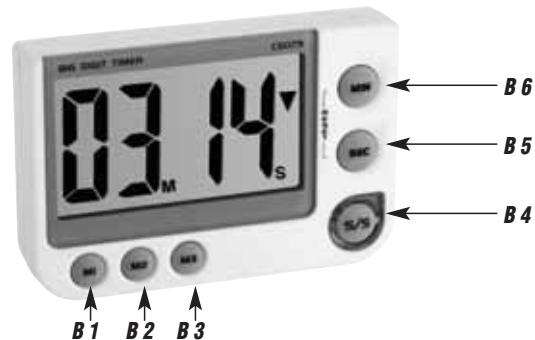
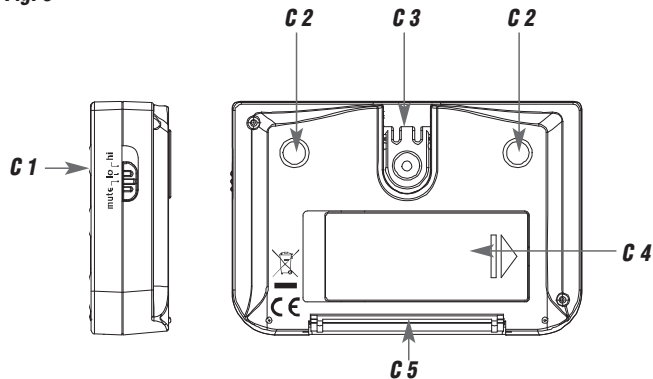


Fig. 3**Digitaler Timer und Stoppuhr****D**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Timer
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Timer und Stoppuhr

Digitaler Timer und Stoppuhr

- *Memory-Funktion*
- *Bis 99 Min. und 59 Sec.*
- *LED-Warnlicht (grün-rot)*
- *3 Lautstärke-Stufen*
- *Mit Magnet, Ständer und Aufhängeöse*

4. Zu Ihrer Sicherheit

- *Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.*



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- *Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.*

6

D

Digitaler Timer und Stoppuhr

- *Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.*
 - *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.*
 - *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.*
- Explosionsgefahr!**
- *Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.*
 - *Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.*
 - *Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.*

D

7

Digitaler Timer und Stoppuhr**D****Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

5. Bestandteile**A: Display (Fig 1):**

- A 1:** Minuten
A 2: Sekunden
A 3: ▲ Symbol für Hochzählen
 ▼ Symbol für Runterzählen

B: Tasten (Fig 2):

- B 1:** M1 Taste
B 2: M2 Taste

8

Digitaler Timer und Stoppuhr**D**

- B 3:** M3 Taste
B 4: S/S Taste
B 5: SEC Taste
B 6: MIN Taste

C: Gehäuse (Fig 3):

- C 1:** Alarm-Lautstärke Schiebeschalter
C 2: Befestigungsmagnete
C 3: Wandaufhängung (ausklappbar)
C 4: Batteriefach
C 5: Ständer (ausklappbar)

6. Inbetriebnahme

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten und legen Sie zwei neue Batterien (2 x 1,5 V AAA) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.

9

Digitaler Timer und Stoppuhr

- Legen Sie den Deckel wieder ein und schieben Sie ihn nach oben.
- Es werden alle LCD Segmente kurz angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Um das Gerät auszuschalten, entfernen Sie bitte die Batterien.

7. Bedienung

7.1 Timer

- Stellen Sie mit der MIN Taste die Minuten oder mit der SEC Taste die Sekunden der gewünschten Zeit ein. Halten Sie die Tasten im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- ▼ erscheint im Display.
- Drücken Sie die S/S Taste und die Zählung beginnt.
- Während der Zählung blinkt das Symbol und die S/S Taste blinkt grün.
- Mit der S/S Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.
- Nach Ablauf der Zeit erscheint das Symbol ▲ im Display, das Alarmsignal ertönt (ca. 60 Sekunden) und die S/S Taste blinkt rot. Der Timer zählt nun die verstrichene Zeit.

10

D

Digitaler Timer und Stoppuhr

- Drücken Sie die S/S Taste, um die Zählung zu stoppen und das Alarmsignal auszu-schalten.
- Es erscheint automatisch die zuletzt vorgewählte Zeit.
- Durch gleichzeitiges Drücken der MIN und SEC Taste wird die Anzeige gelöscht.

7.2 Memory-Funktion

- Drücken und halten Sie die M1 Taste für 2 Sekunden.
- 00.00 blinkt im entsprechenden Display.
- Stellen Sie mit der MIN Taste die Minuten oder mit der SEC Taste die Sekunden der gewünschten Zeit ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der M1 Taste.
- Mit der M1 Taste können Sie nun die programmierte Uhrzeit aufrufen.
- Durch gleichzeitiges Drücken der MIN und SEC Taste wird die Anzeige gelöscht.
- Stellen Sie die Zeit für M2 und M3 auf die gleiche Weise ein.

11

D

Digitaler Timer und Stoppuhr

D

7.3 Stoppuhr

- Durch gleichzeitiges Drücken der MIN und SEC Taste wird die Anzeige gelöscht.
- Drücken Sie die S/S Taste und die Zählung beginnt. ▲ erscheint im Display.
- Mit der S/S Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.

7.4 Einstellung des Alarmtons

- Stellen Sie mit dem Schiebeschalter auf der rechten Seite die Lautstärke des Alarmsignals ein.
 - ▶ Hi: laut
 - ▶ Lo: leise
 - ▶ Mute: stumm
- Die Markierung in der Mitte des Schiebeschalters zeigt Ihnen, welche Lautstärke Sie ausgewählt haben.

12

Digitaler Timer und Stoppuhr

D

7.5 Befestigung

- Mit dem ausklappbaren Ständer können Sie das Gerät auf einer glatten Oberfläche aufstellen.
- Mit der ausklappbaren Wandaufhängung können Sie das Gerät mit einem Nagel aufhängen.
- Mit den beiden Magneten können Sie das Gerät auf einer Metalloberfläche befestigen.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

8.1 Batteriewechsel

- Wenn das Display schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterien.

13

Digitaler Timer und Stoppuhr

D

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 2 x 1,5 V AAA ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind. Schließen Sie den Deckel wieder.

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

14

Digitaler Timer und Stoppuhr

D



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll.

Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

15

Digitaler Timer und Stoppuhr



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

*Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.*

11. Technische Daten

Messbereich:	99 Minuten und 59 Sekunden
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA Batterien (nicht inklusive)
Gehäusemaße:	91 x 21 (30) x 60 mm
Gewicht:	68 g (nur das Gerät)

Digitaler Timer und Stoppuhr



TFA Dostmann GmbH & Co. KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

07/26

Digital timer and stopwatch



Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- *Please make sure you read the instruction manual carefully.*
- *Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.*
- *We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.*
- *Please pay particular attention to the safety notices!*
- *Please keep this instruction manual safe for future reference.*

2. Delivery contents

- *Timer*
- *Instruction manual*

18

Digital timer and stopwatch



3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- *Count-up and count-down timer*
- *Memory function*
- *Up to 99 min. and 59 sec.*
- *LED warning lamp (green-red)*
- *3 volume levels*
- *With magnet for fixing, table stand and hanging slot*

4. For your safety

- *The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.*



Caution!
Risk of injury:

- *Keep this device and the batteries out of reach of children.*

19

Digital timer and stopwatch

- *Small parts can be swallowed by children (under three years old).*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.*
- ***Risk of explosion!***
- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.*
- *Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.*

**Important information on product safety!**

- *Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.*

20

Digital timer and stopwatch**5. Elements****A: Display (Fig 1):**

- A 1:** Minutes
A 2: Seconds
A 3: ▲ Symbol for the count up
 ▼ Symbol for the count down

B: Buttons (Fig 2):

- B 1:** M1 button
B 2: M2 button
B 3: M3 button
B 4: S/S button
B 5: SEC button
B 6: MIN button

21

Digital timer and stopwatch



C: Housing (Fig 3):

- C 1:** Alarm volume switch
- C 2:** Magnets
- C 3:** Wall mounting bracket (fold out)
- C 4:** Battery compartment
- C 5:** Stand (fold out)

6. Getting started

- Pull off the protective foil on the display.
- Slide the lid of the battery compartment downwards and insert two new batteries (2 x 1.5 V AAA), making sure the polarity is correct.
- Place the battery compartment lid on the housing and slide it upwards.
- All LCD segments will light up for about a few seconds
- The unit is ready for use.
- Remove the batteries to shut down the instrument.

22

Digital timer and stopwatch



7. Operation

7.1 Timer

- Push the MIN button to set the minutes and the SEC button to set the seconds of the desired time. Press and hold the buttons in setting mode for fast running.
- ▼ appears on the display.
- Push the S/S button to start the countdown process.
- During the countdown, the symbol is flashing and the S/S button flashes in green.
- Use the S/S button to stop and restart the counting.
- After the countdown the symbol ▲ appears in the display, the alarm (60 seconds) will sound and the S/S button flashes in red. Now the timer will start to count up the elapsed time.
- Press the S/S button to stop the counting and to deactivate the alarm sound.
- The timer will recall the last selected time automatically.
- Push the MIN and SEC button at the same time to reset the timer.

23

Digital timer and stopwatch



7.2 Memory function

- Press and hold M1 button for 2 seconds.
- 00:00 flashes on the display.
- Push the MIN button to set the minutes and the SEC button to set the seconds of the desired time.
- Confirm the setting with the M1 button.
- Press M1 button to recall the preset time.
- Push the MIN and SEC button at the same time to reset the timer.
- Set the time for M2 and M3 in the same way.

7.3 Stopwatch

- Push the MIN and SEC button at the same time to reset the timer.
- Push the S/S button to start the count up-process. ▲ appears in the display.
- Use the S/S button to stop and restart the counting.

24

Digital timer and stopwatch



7.4 Setting of alarm sound

- With the switch at the right side set the volume for the alarm.
 - ▶ Hi: high
 - ▶ Lo: low
 - ▶ Mute
- The marking in the middle of the switch shows the selected volume.

7.5 Fixing

- With the foldable leg the instrument can be placed onto flat surfaces.
- With the foldable suspension device you can fix the instrument with a nail at the wall.
- Use the two magnets at the back of the instrument for placement on metal surfaces.

8. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect it from moisture.

25

Digital timer and stopwatch

- Remove the batteries if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

8.1 Battery replacement

- Replace the batteries when the display starts to fade.
- Open the battery compartment and insert two new batteries 2 x 1.5 V AAA. Make sure they have the correct polarity. Close the battery compartment again.

9. Troubleshooting

Problems	Solution
No indication	→ Ensure batteries' polarities are correct → Change the batteries
Incorrect indication	→ Change the batteries

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

Digital timer and stopwatch**10. Waste disposal**

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Digital timer and stopwatch**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

11. Specifications

Measuring range:	99 minutes and 59 seconds
Power consumption:	Batteries 2 x 1.5 V AAA (not included)

28

Digital timer and stopwatch

Housing dimension:	91 x 21 (30) x 60 mm
Weight:	68 g (device only)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

07/26

29

Minuteur et chronomètre numérique

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- ***Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.***
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.***
- ***Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité !***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi !***

2. Contenu de la livraison

- Minuteur
- Mode d'emploi

30

Minuteur et chronomètre numérique

F

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Minuteur et chronomètre
- Fonction mémorisation
- Jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- Voyant d'alarme LED (vert-rouge)
- 3 niveaux de volume
- Avec aimant, support et œillet de suspension

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.



Attention !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.

31

Minuteur et chronomètre numérique

(F)

- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

32

Minuteur et chronomètre numérique

(F)



Conseils importants de sécurité de produit !

- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.

5. Composants

A : Ecran (Fig 1) :

A 1 : Minutes

A 2 : Secondes

A 3 : ▲ Symbole pour le comptage

▼ Symbole pour le compte à rebours)

B : Touches (Fig 2) :

B 1 : Touche M 1

B 2 : Touche M 2

B 3 : Touche M 3

33

Minuteur et chronomètre numérique

- B 4 :** Touche S/S
B 5 : Touche SEC
B 6 : Touche MIN

C : Boîtier (Fig 3) :

- C 1 :** Commutateur volume de l'alarme
C 2 : Aimants
C 3 : Suspension murale (dépliable)
C 4 : Compartiment de piles
C 5 : Support (dépliable)

6. Mise en service

- Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- Poussez le couvercle du compartiment des piles vers le bas et insérer deux piles nouvelles (2 x 1,5 V AAA). Pour l'insertion des piles, faire attention à la polarisation correcte.

34

F

Minuteur et chronomètre numérique

F

- Poser le couvercle du compartiment des piles sur l'appareil et tirer vers le haut.
- Tous les segments LCD s'allument.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Pour arrêter l'appareil, retirez les piles.

7. Utilisation

7.1 Minuteur

- Vous pouvez régler l'heure souhaitée avec la touche MIN pour les minutes et avec la touche SEC pour les secondes. Pour accéder au mode de réglage rapide, maintenez la touche appuyée en continu.
- ▼ apparaît sur le visuel.
- Presser la touche S/S et le minuteur commence le compte.
- Durant le compte le symbole clignote et la touche S/S clignote en vert.
- Presser la touche S/S pour arrêter ou démarrer pendant le compte.
- Après l'intervalle, le symbole ▲ apparaît sur l'écran, l'alarme se déclenche (1 min.) et la touche S/S clignote en rouge. Le minuteur compte maintenant le temps écoulé.

35

Minuteur et chronomètre numérique

- Presser la touche S/S pour arrêter le comptage et désactiver l'alarme.
- Le dernier temps réglé apparaît automatiquement.
- Presser la touche MIN et SEC simultanément, l'affichage est remis.

7.2 Fonction mémorisation

- Maintenir la touche M1 appuyée pendant 2 secondes.
- 00.00 clignote sur le visuel.
- Vous pouvez régler l'heure souhaitée avec la touche MIN pour les minutes et avec la touche SEC pour les secondes.
- Valider via la touche M.
- Vous pouvez maintenant obtenir l'heure programmée en utilisant la touche M1.
- Presser la touche MIN et SEC simultanément, l'affichage est remis.
- Réglez l'heure pour M2 et M3 de la même manière.

7.3 Chronomètre

- Presser la touche MIN et SEC simultanément, l'affichage est remis.

36

F

Minuteur et chronomètre numérique

- Presser la touche S/S et le compte commence. ▲ apparaît sur l'écran.
- Presser la touche S/S pour arrêter ou démarrer pendant le compte

7.4 Réglage d'alarme

- Pour régler le volume, utiliser le commutateur à droite.
 - Hi : haut
 - Lo : basse
 - Mute : muet
- La marque au milieu du commutateur vous montre le volume que vous avez sélectionné.

7.5 Fixation

- Le support dépliable vous permet de placer l'appareil sur des surfaces lisses.
- Le dispositif d'accrochage dépliable permet de fixer l'appareil avec un clou sur le mur.
- Utilisez les deux aimants pour la fixation sur les surfaces métalliques.

37

F

Minuteur et chronomètre numérique

F

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif ! Protéger contre l'humidité.
- Enlever les piles, si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conserver votre appareil dans un endroit sec.

8.1 Remplacement des piles

- Remplacez les piles si l'affichage s'affaiblit.
- Ouvrir le compartiment des piles et insérer deux piles neuves (2 x 1,5 V AAA). S'assurer que les piles sont insérées avec la bonne polarité. Refermer le couvercle.

9. Dépannage

Problème	Résolution
Affichage manquant	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles

Minuteur et chronomètre numérique

F

Indication incorrecte

→ Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

10. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Minuteur et chronomètre numérique**F****Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée.

40

Minuteur et chronomètre numérique**F**

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

11. Caractéristiques techniques

Plage de mesure :	99 minutes et 59 secondes
Alimentation :	Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)
Mesure de boîtier :	91 x 21 (30) x 60 mm
Poids :	68 g (appareil seulement)

41

Minuteur et chronomètre numérique

F

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

42

Timer e cronometro digitale

I

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Timer
- Istruzioni per l'uso

07/26

43

Timer e cronometro digitale



3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Timer e cronometro
- Funzione di memoria
- Mass. 99 min. e 59 sec.
- Spia luminosa LED (verde-rosso)
- 3 livelli di volume
- Con calamite, piede e sospensione

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.

Timer e cronometro digitale



- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Importanti avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esponete l'apparecchio a temperature elevate, vibrazioni e urti.

Timer e cronometro digitale

5. Componenti

A: Display (Fig 1):

A 1: Minuti

A 2: Secondi

A 3: ▲ Simbolo del conteggio

▼ Simbolo del conteggio alla rovescia

B: Tasti (Fig 2):

B 1: Tasto M 1

B 2: Tasto M 2

B 3: Tasto M 3

B 4: Tasto S/S

B 5: Tasto SEC

B 6: Tasto MIN

46

I

Timer e cronometro digitale

C: Struttura esterna (Fig 3):

C 1: Interruttore per il volume dell'allarme

C 2: Calamite

C 3: Sostegno per appendere alla parete (pieghevole)

C 4: Vano batteria

C 5: Supporto (pieghevole)

6. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Fate scorrere il coperchio del vano batteria verso il basso e inserite due batterie nuove (2 x 1,5 V AAA), osservando la corretta polarità.
- Reinserite il coperchio del vano batteria e fatelo scorrere verso l'alto.
- Tutti i segmenti LCD appaiono contemporaneamente.
- Il dispositivo è pronto per l'uso.
- Per spegnere il dispositivo rimuovete le batterie.

I

47

Timer e cronometro digitale



7. Uso

7.1 Timer

- Impostate l'ora desiderata con il tasto MIN per i minuti e con il tasto SEC per i secondi. Tenete premuto il tasto in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Sul display viene visualizzato il simbolo ▼.
- Premete il tasto S/S per avviare il conteggio.
- Durante il conteggio il simbolo lampeggia e il tasto S/S lampeggia in verde.
- Premendo il tasto S/S si può arrestare e riavviare il conteggio.
- Trascorso il tempo impostato, appare il simbolo ▲ sul display, il dispositivo emette il segnale acustico (60 secondi) e il tasto S/S lampeggia in rosso. Il timer inizia a contare il tempo che trascorre.
- Premete il tasto S/S per interrompere il conteggio e disattivare il segnale acustico di allarme.
- Appare automaticamente l'ultimo tempo preselezionato.
- Premendo contemporaneamente il tasto MIN e il tasto SEC cancellate la schermata.

Timer e cronometro digitale



7.2 Funzione Memory

- Tenete premuto il tasto M1 per 2 secondi.
- 00.00 lampeggia sul display.
- Impostate l'ora desiderata con il tasto MIN per i minuti e con il tasto SEC per i secondi.
- Confermate con il tasto M1.
- Con il tasto M1 è ora possibile richiamare l'ora programmata.
- Premendo contemporaneamente il tasto MIN e il tasto SEC cancellate la schermata.
- Inserite l'ora per M2 e M3 procedendo nello stesso modo.

7.3 Cronometro

- Premendo contemporaneamente il tasto MIN e il tasto SEC cancellate la schermata.
- Premete il tasto S/S per avviare il conteggio. Appare il simbolo ▲ sul display.
- Premendo il tasto S/S si può arrestare e riavviare il conteggio.

Timer e cronometro digitale



7.4 Impostazione del segnale acustico di allarme

- Impostate il volume del segnale acustico per mezzo dell'interruttore a scorrimento posto sul lato destro del dispositivo.
 - ▶ Hi: alto
 - ▶ Lo: basso
 - ▶ Mute: silenzioso
- La tacca in mezzo all'interruttore a scorrimento indica la modalità selezionata.

7.5 Posizionamento

- Con il supporto pieghevole è possibile posizionare il dispositivo su superfici piane.
- Con il sostegno a parete pieghevole è possibile appendere il dispositivo alla parete con un chiodo.
- Con le calamite è possibile fissare il dispositivo su superfici di metallo.

50

Timer e cronometro digitale



8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi. Proteggetelo dall'umidità.
- Rimuovete le batterie se non lo utilizzate per un periodo prolungato.
- Collocatelo in un luogo asciutto.

8.1 Sostituzione delle batterie

- Quando le indicazioni sul display cominciano a diventare più deboli, sostituite le batterie.
- Aprite il vano batteria e inserite due batterie nuove (2 x 1,5 V AAA). Accertatevi di aver rispettato la corretta polarità. Richiudete il coperchio del vano batteria.

9. Guasti

Problema

Risoluzione del problema

Nessuna indicazione

→ Inserite le batterie con la polarità corretta

51

Timer e cronometro digitale

→ Sostituite le batterie

Indicazione non corretta

→ Sostituite le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante questa procedura, rivolgetevi al venditore presso il quale avete acquistato il prodotto.

10. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Timer e cronometro digitale

Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita..

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Timer e cronometro digitale**11. Dati tecnici**

<i>Campo di misura:</i>	<i>99 minuti e 59 secondi</i>
<i>Alimentazione:</i>	<i>Batterie 2 x 1,5 V AAA (non incluse)</i>
<i>Dimensioni esterne:</i>	<i>91 x 21 (30) x 60 mm</i>
<i>Peso:</i>	<i>68 g (solo apparecchio)</i>

Timer e cronometro digitale

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

07/26

Digitale timer en stopwatch

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Timer
- Gebruiksaanwijzing

56

Digitale timer en stopwatch

(NL)

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Timer en stopwatch
- Memory functie
- Tot 99 min. en 59 sec.
- LED-waarschuwinglampje (groen-rood)
- 3 volumeniveaus
- Met magneet, standaard en ophangbeugel

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.



Opgelet!
Kans op letsel:

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.

57

Digitale timer en stopwatch

- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvlies. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

Digitale timer en stopwatch**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

5. Onderdelen**A: Display (Fig 1):**

- A 1:** Minuten
A 2: Seconden
A 3: ▲ Symbool voor het tellen
 ▼ Symbool voor het aftellen

B: Toetsen (Fig 2):

- B 1:** M 1 toets
B 2: M 2 toets
B 3: M 3 toets

Digitale timer en stopwatch

- B 4:** S/S toets
B 5: SEC toets
B 6: MIN toets

C: Behuizing (Fig 3):

- C 1:** Alarm geluidssterkte schuifschakelaar
C 2: Magneet
C 3: Wandbevestiging (uitklapbaar)
C 4: Batterijvak
C 5: Standaard (uitklapbaar)

6. Inbedrijfstelling

- Trek de beschermfolie van de display af.
- Schuif het batterijvakdeksel naar beneden en plaats twee nieuw batterijen (2 x 1,5 V AAA). Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- Leg het deksel van het batterijvak op de behuizing en schuif het weer naar boven.

60

(NL)

Digitale timer en stopwatch

- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- De batterijen uit het batterijvak halen, gaat het apparaat uit.

7. Bediening**7.1 Timer**

- Om de gewenste tijd in te stellen, druk op de MIN toets voor de minuten en SEC toets voor de seconden. Als u de toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.
- ▼ verschijnt op het display.
- Druk op de S/S toets om de telling te laten beginnen.
- Gedurende de telling knippert het symbool en de S/S toets knippert groen.
- Met de S/S toets kan u de telling ook laten stoppen of opnieuw laten beginnen.
- Na afloop van de ingestelde tijd, het symbool ▲ verschijnt op het display, de alarm-signaal (60 seconden) weerklinkt en de S/S toets knippert rood. De timer telt nu de tijd die verstrijkt.

(NL)

61

Digitale timer en stopwatch



- Druk op de S/S toets om de telling te stoppen en den alarmsignaal te deactiveren.
- De laatste gezette tijd verschijnt automatisch weer.
- Door de MIN en SEC toets gelijktijdig in te drukken, kan u de gezette tijd verwijderen.

7.2 Memory-functie

- Druk op de M1 toets en houdt deze 2 seconden ingedrukt.
- 00:00 knippert op de display.
- Om de gewenste tijd in te stellen, op de MIN toets drukken voor de minuten en SEC toets drukken voor de seconden.
- Bevestig elke instelling met de M1 toets.
- Met de M1 toets kunt u nu de geprogrammeerde tijd oproepen.
- Door de MIN en SEC toets gelijktijdig in te drukken, kan u de gezette tijd verwijderen.
- Stel op dezelfde manier de tijd voor M2 en M3 in.

7.3 Stopwatch

- Door de MIN en SEC toets gelijktijdig in te drukken, kan u de gezette tijd verwijderen.

62

Digitale timer en stopwatch



- Druk op de S/S toets om de telling te laten beginnen. Het symbool ▲ verschijnt op het display.
- Met de S/S toets kunt u het tellen stoppen en opnieuw starten.

7.4 Instelling alarm

- Stel het volume van de alarm met de schuifschakelaar aan de rechterkant in.
 - ▶ Hi: luid
 - ▶ Lo: rustig
 - ▶ Mute: stom
- De markering in het midden van de schakelaar toont u wat volume dat u hebt geselecteerd.

7.5 Bevestiging

- Met de uitklapbare standaard kunt u het apparaat op effen oppervlakken plaatsen.

63

Digitale timer en stopwatch



- Met behulp van de uitklapbare wandbevestiging kunt u het apparaat met een spijker aan de wand bevestigen.
- Met de magneet kunt u het apparaat op metalen oppervlakken bevestigen.

8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

8.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als de display zwakker wordt.
- Maak het batterijvak open en plaats twee nieuw batterijen 2 x 1,5 V AAA. Controleer of de batterijen in de juiste poolrichting zijn geplaatst. Sluit het batterijvak weer.

Digitale timer en stopwatch



9. Storingswijzer

Probleem

Oplossing

Geen display

- Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen
- Vervang de batterijen

Geen correcte weergave

- Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamel-systemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Digitale timer en stopwatch

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Digitale timer en stopwatch**11. Technische gegevens**

Meetbereik:	99 minuten en 59 seconden
Spanningsvoorziening:	Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing:	91 x 21 (30) x 60 mm
Gewicht:	68 g (alleen het apparaat)

Digitale timer en stopwatch**NL**

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
 Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

68

Timer y cronómetro digital**E**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- *Lea detenidamente las instrucciones de uso.*
- *Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.*
- *No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.*
- *Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.*
- *Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.*

2. Entrega

- Timer
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Timer y cronómetro

07/26

69

Timer y cronómetro digital

- Función de la memoria
- Hasta 99 min. y 59 seg.
- Indicador LED de alarma (verde-rojo)
- 3 niveles de volumen
- Con imanes, soporte y suspensión

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).

70

E

Timer y cronómetro digital

E

- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas altas, vibraciones ni sacudidas extremas.

71

Timer y cronómetro digital

5. Componentes

A: Pantalla (Fig 1):

- A 1:** Minutos
A 2: Segundos
A 3: ▲ Símbolo de la cuenta
▼ Símbolo de la cuenta atrás

B: Teclas (Fig 2):

- B 1:** Tecla M 1
B 2: Tecla M 2
B 3: Tecla M 3
B 4: Tecla S/S
B 5: Tecla SEC
B 5: Tecla MIN

72

E

Timer y cronómetro digital

C: Cuerpo (Fig 3):

- C 1:** Conmutador Volumen de la alarma
C 2: Imanes
C 3: Colgador para pared (desplegable)
C 4: Compartimento de las pilas
C 5: Soporte (desplegable)

6. Puesta en marcha

- Saque la película de protección de la pantalla.
- Deslice la cubierta del compartimento de las pilas hacia abajo y inserte dos pilas nuevas (2 x 1,4 V AAA). Asegúrese que las pilas se coloquen con la polaridad correcta.
- Coloque la tapa del compartimento de las pilas sobre la carcasa y vuelva a empujarla hacia arriba.
- Todos los segmentos se iluminan.

E

73

Timer y cronómetro digital

E

- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Para desactivar el dispositivo, retirar las pilas.

7. Manejo

7.1 Timer

- Ajuste los minutos con la tecla MIN y con la tecla SEC los segundos. Si mantiene pulsada la tecla en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- Aparece la pantalla ▼.
- Pulse la tecla S/S para arrancar el conteo.
- Durante el conteo el símbolo parpadea y la tecla S/S parpadea en verde.
- Pulsando la tecla S/S usted podrá finalizar y arrancar el conteo.
- Después del intervalo ▲ aparece en la pantalla, la señal de alarma (60 segundos) los sonidos y la tecla S/S parpadea en rojo. El timer contabiliza el tiempo transcurrido.
- Pulse la tecla S/S para detener el conteo y para desactivar la alarma.

74

Timer y cronómetro digital

E

- Automáticamente se indica la última regulación de la hora.
- Pulse al mismo tiempo la tecla MIN y SEC, reponga el contador.

7.2 Función de la memoria

- Mantenga pulsada la tecla M1 durante 2 segundos.
- 00:00 parpadea sobre la pantalla.
- Ajuste los minutos con la tecla MIN y con la tecla SEC los segundos.
- Confirme todas las entradas con la tecla M1.
- Mediante la tecla M1 puede llamar ahora la hora programada.
- Pulse al mismo tiempo la tecla MIN y SEC, reponga el contador.
- Introduzca del mismo modo la hora para M2 y M3.

7.3 Cronómetro

- Pulse al mismo tiempo la tecla MIN y SEC, reponga el contador.
- Pulse la tecla S/S para arrancar el conteo. ▲ aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla S/S usted puede finalizar y arrancar el conteo

75

Timer y cronómetro digital

E

7.4 Ajuste de alarma

- Ajuste con el interruptor deslizante al lado derecho el volumen de alarma.
 - ▶ Hi: fuerte
 - ▶ Lo: tranquilamente
 - ▶ Mute: mudo
- En el medio de la marca el interruptor deslizante muestra el volumen que usted ha seleccionado.

7.5 Fijación

- El soporte plegable permite colocar el aparato sobre una superficie plana.
- El soporte de pared plegable permite colgarlo por medio de un clavo.
- Con los dos imanes en la parte posterior del aparato podrá sujetar el aparato sobre superficie de metal.

76

Timer y cronómetro digital

E

8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes! Proteger de la humedad.
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

8.1 Cambio de las pilas

- Cambie las pilas cuando el imagen de la pantalla este más débil.
- Abra el compartimento de las pilas y introduzca dos pilas nuevas (2 x 1,5 V AAA). Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Cierre de nuevo la cubierta.

9. Solución de averías

Problema

Solución

Ninguna indicación

→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta

77

Timer y cronómetro digital

→ Cambiar las pilas

Indicación incorrecta

→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Timer y cronómetro digital

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Timer y cronómetro digital**E****11. Datos técnicos**

<i>Gama de medición:</i>	<i>99 minutos y 59 segundos</i>
<i>Alimentación de tensión:</i>	<i>Pilas 2 x 1,5 V AAA (non incluidas)</i>
<i>Dimensiones de cuerpo:</i>	<i>91 x 21 (30) x 60 mm</i>
<i>Peso:</i>	<i>68 g (solo dispositivo)</i>

Timer y cronómetro digital**E**

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

07/26

**(D) Bedienungsanleitung**

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

(GB) Instruction manual

The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(F) Mode d'emploi

Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(I) Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(NL) Gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(E) Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(CZ) Návod k použití

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(S) Bruksanvisning

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(PL) Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals